Derleyen :
Dr. Ratip Kazancıgil

notaları
ile

edirne Türküleri



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

İÇİNDEKİLER

notaları ile

edirne Türküleri

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

ÖNSÖZ

Serhat Şehri Edirne'miz Tarihi Zenginlikleri yanında türküleriyle de kendine özge özellikler taşır.

Bu kitap, Yrd.Doç.Dr.Ratip KAZANCIGİL'in çalışmalarıyla 26 türküden oluşmaktadır. Edirnemizin yetiştirdiği Yazar, Müzisyen ve özellikle folklor ustası Rahmetli Hafız Rakım ERTÜR tarafından seçilmiş bu türküler yine Edirne'li piyanist Şefik GÜRMERİÇ tarafından notaya alınmıştır.

Türk Kütüphaneciler Derneği Edirne Şubesi olarak yayınladığımız bu 5. Kitabımızı da siz müziksever okurlarımıza sunmaktan mutluyuz. Kitabın hazırlanışında emeği geçenleri kutluyor, başarılarının devamını diliyoruz.

Av. Coşkun MOLLA
Edirne Şubesi Başkanı

Nezahat Özkundilli	Yazman
Ender Bilâr	Sayman
Emel Giyim	Üye
Mustafa Olmaz	Üye



SUNUŞ

Türkülerimiz kimliklerini genellikle derlendikleri yörelerden ve bâzı kere de sözlerini yazmış olan ozanlardan alırlar.

Doğu Anadolu yöresinden, Âşık Veysel veya Karacaoğlandan gibi. Bir de onları derleyenlerin adları bu kimliğe eklenir ki bu da önemlidir "................... dan derlenen" şeklinde.

Edirne, coğrafi konum olarak Trakya ve hatta eski büyük Rumeli yöresinde bulunmakla beraber, türküleri, tümüyle kendine özge nitelikler taşır. Bunu, usta kulaklar ve bu dalda araştırma yapanlar kolayca farkederler. Osmanlı uygarlığı içinde ayrı bir "Edirne uygarlığı" varlığının farkedilişi gibi.

Aslında Edirne, Anadolu ile Rumeli arasında bir gidiş - geliş ve dinlenme merkezi olduğundan tüm Omanlı yörelerine ait san'at ve kültür ürünlerinin sergilendiği bir pazar ve biribirleriyle kaynaştığı bir pota durumundadır. Tüm san'at ürünleri yanında, türkülerin de bunlardan etkilenmiş olduğunu düşünmek elbetteki doğru olur. Ancak, Edirne türkülerinde ve diğer folklorik yapılarında bu etkileniş, öz niteliğini yitirecek derecelere hiçbir zaman gelmemiştir.

Edirne türküleri komşu iller olan Kırklareli ve Tekirdağ'ın türkülerindenbile ayrı yapıya ve özelliğe sahiptir. Bu takımda bulacağınız 26 türkü, Edirne'ye özgü karakterleri en belirgin olanlardır. Bunlar, Edirne'nin yetiştirdiği bilgin, yazar, müzisyen ve özellikle folklor ustası rahmetli Hafız Rakım ERTÜR tarafından seçilmiştir.

Hafız Rakım Ertür, 1884 yılında Edirne'de doğup yetişmiş aydın bir din adamı olup, Edirne Mevlevihanesinde nezyenlik etmiş, Edirne tarihi ve özellikle folkloru üzerinde geniş araştırma ve yayınlar yapmış çok değerli bir bilim ve san'at adamımızdır. Yayınladığımız türküleri Edirne Musiki Derneği Başkanı ve folklor hocası olarak büyük bir bilgi ve sabırla genç kuşaklara bizzat öğretmiştir. Günümüzde bu yolun ustaları olan Sayın Şerif Ercan, Necdet Dillek, AltanHastürk ve Hanefi Kayasöken gibi değerler onun yetiştirdiklerinden birkaçıdır.

Bu türküler Edirne'nin yetiştirmiş olduğu yurt çapında ünlü müzisyen piyanist Şefik GÜRMERİÇ tarafından notaya alınmıştır.

Türkülerin, okundukları yöreye ve hatta okuyan san'atcıya özel tavır ayrıntılarının notaya alınmalarının kolay olmadığı ilgililerce bilinmektedir. Ancak, Şefik GÜRMERİÇ gibi yörede yetişmiş güçlü bir müzisyen ve nota ustası bu işi başarabilir.

Hafız Rakım ERTÜR'ün kızı Sayın Münire GÖKLEN, babasının 31.12.1961 günü vefatından sonra hocanın diğer dosyaları ile beraber, Şefik Hoca'nın kaleminden çıkmış olan iki defter halindeki Edirne Türküleri notalarını da bana vermek lütfunda bulunmuştur.

Defterler, yaptığım rica üzerine Edirne Musiki Derneği hocası Sayın Nejat ATLIĞ tarafından gözden geçirilmiş, değerli grafik san'atcısı Cumhur ÇAĞLARER tarafından aydıngere yazılmış ve kapak kompozisyonunu da aynı san'atcı düzenlemiştir. Bunların gelecek kuşaklara aktarılmasını da Türk Kütüphaneciler Derneği ve özellikle derneğin enerjik üyesi aynı zamanda İl Halk Kütüphanesi Müdür Yardımcısı Sayın Ender BİLAR sağlamıştır.

Bizlere bu değerli folklor mirasını bırakmış olan Ertür ve Gürmeriç hocalarımıza tanrıdan rahmet dilerken eserin yazımı için emek harcamış olan tüm ilgililere şükranlarımı sunarım.

Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

Not : Notaların satışından elde edilecek gelir, Türk Kütüphaneciler Derneğine armağan edilmiştir.

Yrd. Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

1

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

EVİÇ TÜRKÜ

1 **MELEKMİSİN HEP YEŞİLLER GİYERSİN.**

2 **AKDENİZLE YAR KARADENİZ**

EVİÇ TÜRKÜ



MELEK MİSİN HEP YEŞİLER GİYERSİN

Melek misin hep yeşiller giyersin ah aman
Cellât mısın tatlı da cana kıyarsın
Çocuk musun el sözüne uyarsın ah aman

Nakarat :

Ben gider oldum eller sana eş olsun eş olsun
Ben saramadım saranlara aşk olsun, aşk olsun

Kahpe felek ne durursun karşıma ah aman
Kara kara kuşlar yuva yapar başıma
Henüz girmiş onüç ondört yaşına ah aman

Nakarat :

EVİÇ TÜRKÜ



AKDENİZLE YAR KARADENİZ

Akdenizle yar Karadeniz
Marmara (merhaba)yla kavuşur
Buna mü'min bayramı derler hey hey
Kan edenler barışır
Benim yârim başı bağlı
Ejderhayla konuşur

Nakarat :
İzninizle bir yar sevdim hey hey
Kim sarar yosmam seni
Ko bir eyyam böyle de geçsin hey hey
Gönül arzular seni

Şu karşıda bir ay doğmuş
Acep doğan ay mıdır
Gerdanında üç beni var hey hey
Deliksiz mercan mıdır
Sevip sarıp (görüşür de) ayrılmamız
Bu da bize şan mıdır

Nakarat

Akdenizle yar Karadeniz
Tunca Meriç arası
Ben sana demedim mi hey hey
Çıkma gece yarısı
Düşmanlarınız kol kol olmuş
Bizi tutan birisi

Nakarat



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

2

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

EVİÇ TÜRKÜ

3

AKŞAM OLUR HOVARDALAR DİZİLİR.

4

KAKÜLLERİN TARAMAZSIN.

EVİÇ TÜRKÜ

Akşam-o lur — hovar-da — lar — di-zi — lir Hoşaf kâ — se —

s — i-ne bâ-de sü — zü — lü — r aman aman sü — zü —

lür — S A Z — Hanım-la-rın — yüre-ci — ği — ü — zü — lür —

Gel-se-nin — le — kav-le — de-lim — a — man — ya-o — nu — sev —

ya — be — ni —

AKŞAM OLUR HOVARDALAR DİZİLİR

Akşam olur hovardalar dizilir
Hoşaf kâsesine bâde süzülür aman aman
Hanımların (görenlerin) yüreciği üzülür

Nakarat :

Gel seninle kavl edelim aman ya onu sev ya beni
Bir tenhâda buluşalım aman ya ondan geç ya benden

Daracık sokağı duman bürüdü
Herkes almış eşli eşin yürüdü aman
Benim yârim şu cihanda bir idi

Nakarat

EVİÇ TÜRKÜ

Kâ — kül — le — rin — ta — ra — maz — sın —

Kâ — kül — le — rin — ta — ra — maz — sın —

Hiç bir i — şe — hiç bir i — şe — ya — ra — maz — sın —

Hiç bir i — şe — hiç bir i — şe — ya — ra — maz — sın —

ARANAĞME

KÂKÜLLERİN TARAMAZSIN

Kâküllerin taramazsın
Hiç bir işe, hiç bir işe yaramazsın aman
Sen küçücüksün saramazsın

Nakarat :

Alipaşa basması, Urumeli yosması
Sarsak olmaz mı aman
Elliibeşlik altunu o beyaz gerdana
Taksak olmaz mı

Kâküllerin uçtadır uçta
Aklımı aldın, fikrimi çaldın bir görüşte aman
Ya hurisin, ya ferişte

Nakarat

Kâküllerin tutam tutam
Arasına arasına güller takam aman
Çok zamandır yalnız yatam

Nakarat

Kâküllerin lüle lüle
Çık karşıma, gir koynuma güle güle
Ben seni aldım bile bile

Nakarat



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

3

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

GERDANİYE TÜRKÜ

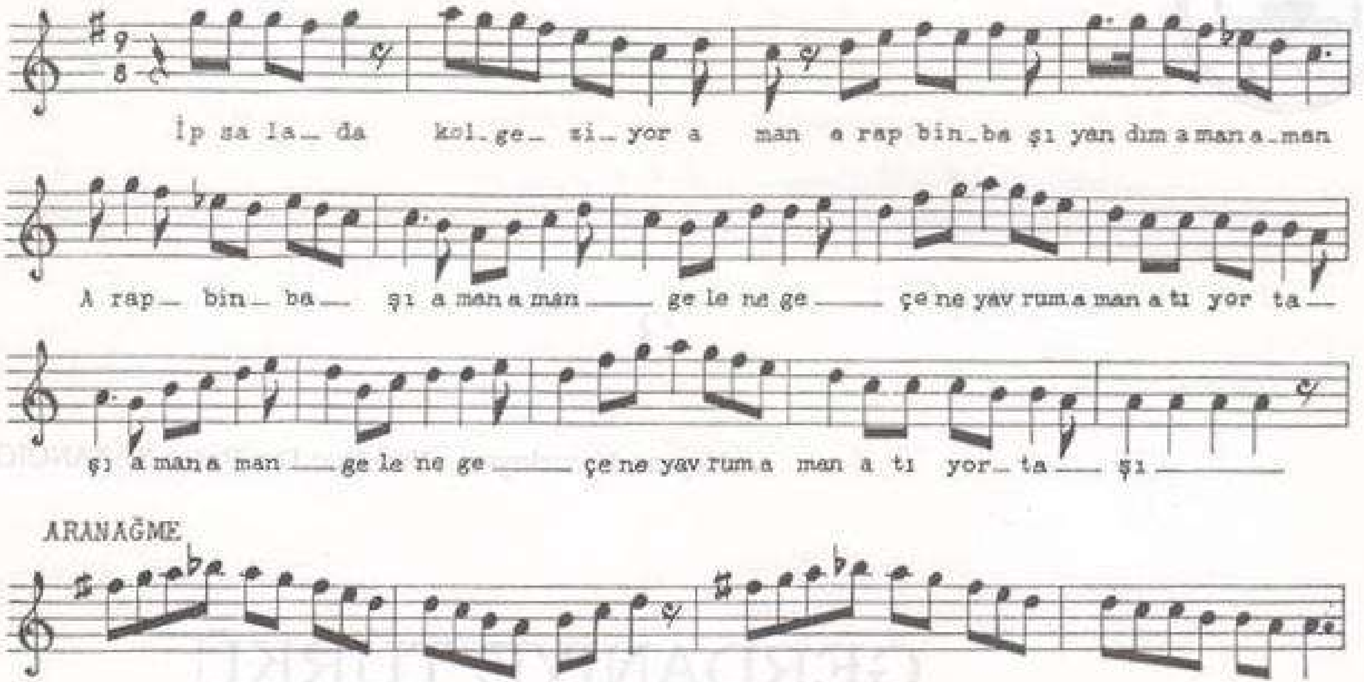
5

İPSALA'DA KOL GEZİYOR

4

TABAĞA KOYARLAR CAN ALİM.

GERDANİYE TÜRKÜ



İPSALADA KOL GEZİYOR

İpsalada kol geziyor aman Arap Binbaşı yandım aman aman
Arap Binbaşı aman aman
Gelene geçene yavrum aman atıyor taşı aman aman
Yâre yolladım be ağalar aman gövdesiz başı yandım aman aman
gövdesiz başı aman aman

Nakarat :

Sana n'oldu kar beyazım (benim yârim) aman ah sana n'oldu
aman aman
Sarardı gül benzin soldu ah muma döndü aman aman

İpsalanın ortasında aman burmalı çeşme yandım aman aman
burmalı çeşme aman aman
Akıtma çeşmeyi yavrum aman bağrımı deşme aman aman
Bize mahpus kaçağı derler aman ardıma düşme yandım aman aman
ardıma düşme aman aman

Nakarat
İpsalanın ortasında aman ayavalık narlık yandım aman aman
ayvalık narlık aman aman
Yârime yolladım ağalara aman sırmalı yağlık aman aman
Ne güzel işlermiş ağalar aman eline sağlık yandım aman aman
eline sağlık aman aman

GERDANİYE TÜRKÜ

Ta ba ğa ko___ yar lar can A lim___ kay ma ğı ba lı___ a___ man___

Var o da nı___ dö şe can A lim___ ib___ ri_şim_ha lıy___ la şa lı a man a ma___

_n var o da nı___ dö şe can A lim___ ib___ ri___ şim_ha lıy___ la şa___ lı___

ARANAĞME

1. 2.

TABÂĞA KOYARLAR CAN ALİM

Tabağa koyarlar can Alim kaymağı balı aman
Var odanı döşe can Alim ibrişim halıyla şalı aman aman
Dudak şekerlenmiş can Alim neyleyim balı aman

Nakarat :

Can Alim bana darılmış giyer alları şalları aman aman
O civan bana neden küsmüş bağlar karayı siyahı

Bizim bahçede bir çiçek var yaprağı morca aman
Sevdim saramadım can Alim doyunca doyunca aman aman
Ne istersen alayım sana boylu boyunca aman

Nakarat

Bizim bahçede bir çiçek var dallar götürmez aman
Ara yerde bir diken var bülbül öttürmez, öttürmez aman aman
Benim sevdiceğim var kem söz götürmez aman aman

Nakarat



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

4

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

GERDANİYE TÜRKÜ

7

SABAHIN SEHER VAKTİNDE.

8

PINAR BAŞININ GÜLLERİ.

GERDANİYE TÜRKÜ



SABAHIN SEHER VAKTİNDE

Sabahın seher vaktinde oturmuş İncil okur
Ben o dilden anlamazdım aman sanırım bülbül şakır
Bugün ben yârimi gördüm aman hele dostlar çok şeker

Nakarat :

Yar sefada ben cefada aman hoşunduk yar hoşundu
Ko bir eyyam böyle de gitsin aman hoşunduk yar hoşundu

Sabahın seher vaktinde aman görebilsem yârimi
Gül dalına bülbül konmuş aman çeker âh ü zârını
Elimden almak isterler aman benim nazlı yârimi

Nakarat

Atladım bahçene girdim aman gül kopardım yar için
Açtım yaşmağını baktım aman ak gerdan dostlar için
Sen kimin yârisin civanım aman heryanın oynak niçin

(Üçüncü kıta şöyle de söylenir :)

Atladım bahçene girdim aman kara dut parmak gibi
Açtım yaşmağını baktım aman ak gerdan kaymak gibi
Sen kimin yârisin civanım aman her yanın oynak gibi

HİCAZ TÜRKÜ

Pı nar_ ba şı nın gül le ri e şim a man a_ man_ şak şak ö_

ter bül_bül le_ ri_ şak_şak_ö_ ter bül_bül_le_ ri_

O yâ_rin çı tı pı tı dil le ri e şim a man a_ man_ e lim den_

al dı ya men di_ li_ Kol_bas_tı_ sön dü re kan_ di_

li_ Ö per ken_ sol dur_du_yâ_ ri_

Sal la sa na ya na kı za nım sal la sa_na_ Şu a ğa la ra bir gö_bek sal la_sa na_

PINAR BAŞININ GÜLLERİ

Pınar başının gülleri eşim aman aman
Şak şak öter bülbülleri
O yârin (yârimin) çıtı pıtı dilleri eşim aman aman

Nakarat :
Elimden aldı ya mendili
Kol bastı söndüre kandili

Öperken (severken) soldurdu yâri
Sallasana yana kızanım sallasana
Şu ağalara bir göbek sallasana

Nakarat

Pınara vurdum kazmayı eşim aman aman
Hanımlar bağlar yazmayı
Nerden öğrendin gezmeyi eşim aman aman

Nakarat



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

5

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

HİCAZ TÜRKÜ

9

SELLER ALDI DERMENİMİN (DEĞİRMENİMİN) BENDİNİ.

10

KOYUN BENİ YÜKSEKLERE YATAYIM.

HİCAZ TÜRKÜ

Sel ler al dı a man dir me ni - min ___ ben di ___ ni ________ yak tım kül ey___

___ le dim ken di ________ ken _______ di mi ken _ di _ mi ________ yak tım kül _ ey ________

___ le dim ken di ________ ken ________ di mi ken ___ di ____ mi ________

ARANAĞME

SELLER ALDI DİRMENİMİN (DEĞİRMENİMİN) BENDİNİ

Seller aldı aman dirmenimin (değirmenim) bendini
Yaktım kül eyledim kendi kendimi gel gel aman
Çok aradım aman bulamadım dengimi
İnan olmaz şu oğlanın (güzelin) sözüne gel gel aman

HİCAZ TÜRKÜ



KOYUN BENİ YÜKSEKLERE YATAYIM

Koyun beni yükseklere yatayım aman aman
Yatayım da yar semtine bakayım kara gözlüm bakayım

Yar sefâda ben cefalar çekeyim aman aman
Çeke çeke yüreğime kan doldu kara gözlüm kan doldu
Aramızda yemin oldu and oldu

Kim görmüştür güzellerin vefasın aman aman
Arif olan sürer dünya sefasın kara gözlüm sefasın



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

6

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

HÜSEYNİAŞİRAN TÜRKÜ

11

ÇİFTE KUBURLARIMI AĞALAR ÇAKTIM ALMADI.

12

KARADENİZ AKMAM DİYOR.

HÜSEYİNAŞİRAN TÜRKÜ



ÇİFTE KUBURLARIMI AĞALAR ÇAKTIM ALMADI

Çifte kuburlarımı ağalar çaktım almadı
Dört yanıma baktım ağalar kimse kalmadı aman aman
En küçük kardaştan ağalar imdat olmadı

Nakarat :

Aman vezir oğlu vezir yazık şanına
Genç yaşımda nasıl kıydın tatlı canıma

Kapının önünde ağalar bir binektaşı
Durmuyor akıyor ağalar gözümün yaşı
O yârin uğrunda ağalar keserim başı

Nakarat

Felek çemberini de ağalar deldim de geçtim
Aşkın dolusunu da ağalar kaldırdım içtim
Kelleyi torbaya da ağalar koydum da geçtim

Nakarat

HÜSEYİNAŞİRAN TÜRKÜ



KARADENİZ AKMAM DİYOR

Karadeniz akmam diyor
Ben Tunaya bakmam diyor
Yüzbin Moskof gelmeyince
Osman Paşa korkmam diyor

Narakat :

Olur mu beyler olur mu
İslâma zulüm olur mu
Sizi millet düşmanları
Bu Dünya size kalır mı

Ziştavın içinde taşlar
Şimdi asker harbe başlar
Kör olası Damat Paşa
Ziştavı Moskofa bağışlar

Nakarat

Plevnenin ardı bayır
İslâmda kalmadı hayır (Bizlerde kalmadı hayır)
Yok olası Damat Paşa
Yaktı bizi cayır cayır

Nakarat



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

7

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

HÜSEYNİ TÜRKÜ

13

AHIRKÖYÜN MEŞELERİ

14

PÜSKÜL PENCEREDEN UÇTU.

HÜSEYNÎ TÜRKÜ



AHIR KÖYÜN MEŞELERİ

Ahır köyün meşeleri - amucam oğlu
Dolu getir şişeleri - amucam oğlu
Aldın aldın alasıyla - amucam oğlu
Aliş vermez veresiye - amucam oğlu

Ahır köyün iğdeleri - amucam oğlu
Dilber olur güzelleri - amucam oğlu
Aldın aldın alasıya - amucam oğlu
Aliş vermez veresiye - amucam oğlu

HÜSEYNÎ TÜRKÜ



PÜSKÜL PENCEREDEN UÇTU

Püskül pencereden uçtu haydi oğlum (oğlan)
Uçtu da deryaya düştü haydi oğlum
Benim gönlüm sana düştü haydi oğlum

Nakarat :
Oğlan oynar döne döne haydi oğlum
(yârim oynar döne döne)
Ben kül oldum yana yana

Püskül ipekten yaparlar haydi oğlum
Yapıp da başa takarlar a canım
Güzel olana taparlar haydi oğlum (Güzel yosmaya bakarlar)



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

8

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

HÜSEYNİ TÜRKÜ

15

AKSEDELER GİYER AMAN.

16

KAHVE YEMENDEN GELİR.

HÜSEYNÎ TÜRKÜ



AKSEDELER GİYER AMAN

Aksadeler giyer aman boylu da boyunca
Düğmeler takıyor aman gerdana varınca
Nasıl sabredeyim aman ta sabah olunca

Nakarat:

İşte ben gidiyorum aman şurada nem kaldı
Uçurdum şahini elden atmacam kaldı

Elem çekme gönül aman böyle de kalınmaz
Tek serim sağ olsun aman böyle kalınmaz
Kül oldum kapında aman kadrim de bilinmez

Nakarat

Erken erken karşı aman dağlara varıldı
Gideyim dedim de aman yar bana darıldı
Gitme deye yârim aman boynuma sarıldı

Nakarat

HÜSEYNÎ TÜRKÜ

9/8

Kah___ ve Ye men den ge.lir___ bül.bül çe.men___ den___ ge.lir

Ak___ to.puk be___ yaz ger.dan___ her gün ha.mam___ dan___ ge.lir

1. 2.

A.ğam yar___ pa.şam yar___ el duy.ma.dan___ ça___ buk gel___ ça___ buk gel

Şıngır şıngır şıngır datma zil___ le___ rin___ adam adam al___ datır___ dil___ le___ rin___

ARANAĞME

KAHVE YEMENDEN GELİR

Kahve Yemenden gelir, bülbül çemenden gelir
Ak topuk, beyaz fistan (gerdan), her gün hamamdan gelir

Nakarat :

Ağam yar, paşam yar el duymadan tezce (çabuk) gel
Şıngır şıngır şıngırdatma zillerin
Adam adam aldatır dillerin

Kahve Yemensiz (dumansız) olmaz
Bülbül çemensiz olmaz
Ak topuk, beyaz fistan (gerdan)
Her gün hamamsız (gezmeksiz) olmaz

Nakarat



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

9

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANÇIGİL

SABA TÜRKÜ

17

KETEN GÖMLEK GİYER EVLAT.

18

TARLAM TEZEK DEĞİL Mİ

HÜZZAM TÜRKÜ

Keten gömlek gi—yer ev—lât a—man tenin-den nâ-zik

a—dam yar yar a—man

Ak ko—lun sık——mış be——yâ——rim al—tun bi——le——

zik a-man a——man Ak ko—lun sık——mış be——yâ——rim

al—tun bi——le——zik

ARANAĞME

KETEN GÖMLEK GİYER EVLÂT

Keten gömlek giyer evlât aman teninden nâzik adamyar yar aman
Ak kolun sıkmış be yârim altun bilezik aman aman
Eşine düşmemiş evlât aman kıza pek yazık adam yar yar aman

Nakarat :

Benim yârim has bahçeye girmesin bari aman
Bahçede açılan güller soldurur yâri (aldatır yâri)

Şu karşı sırça da saray yedi bin atlı adam yar yar aman
Saraydan bir kız çıkıyor ah samur saçlı aman aman
Parmağında hatem (1) yüzük cevâhir taşlı adam yar yar aman

Nakarat

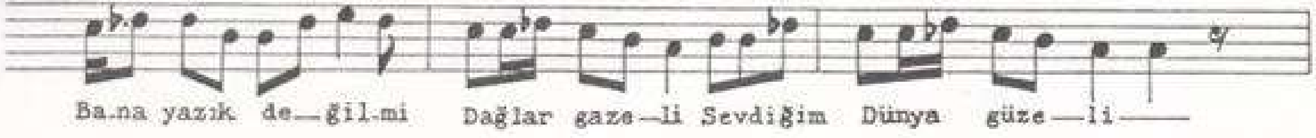
Bir okka inciden evlât aman kafes isterim adam yar yar aman
Kafesin içinde be yârim bülbül beslerim aman aman
Bülbülün yanında be evlât bir eş isterim adam yar yar aman

Nakarat

(1) Hatem (hatam) : Mühür, damga, üzerinde bir mühür bulunan yüzük.

SABÂ TÜRKÜ





ARANAĞME



TARLAM TEZEK DEĞİL Mİ

Tarlam tezek değil mi?
Bağrım ezik değil mi?
Şu cihanda gülmedim
Bana yazık değil mi?

Nakarat :

Dağlar gazeli
Sevdiğim Dünya güzeli

Pencerede kaba kâğıt (kâat)
Ağlarım saat saat
Yâri bana verseler
Uyurum rahat rahat!

Nakarat

Bahçelerde kereviz
Biz kereviz yemeyiz
Bize hovarda derler
Biz güzeli severiz (Biz adamı döveriz).

Nakarat



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

10

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

İSFAHAN TÜRKÜ

19

SABAH SABAH SEYREDERKEN.

20

FESLEĞEN EKTİM GÜL BİTTİ.

MAHUR TÜRKÜ

Sabah sa__bah seyr__e__der______ken ya____lı____yı

Aşkım çok___tu________r ver.i_çe________yim do___lu___ya

ARANAĞMESİ

1. 2.

SABAH SABAH SEYREDERKEN

Sabah sabah seyrederken yalıyı
Aşkım çoktur ver içeyim doluyu
Çok ararsın benim gidi deliyi

Nakarat :

Mihrabımdır çatma da kaşın arası
Meskenimdir gül memelerin arası
(kollarının arası)

Sabah sabah ben hoçamdan okurdum
Okurdum da bülbül gibi şakırdım
Yar koynunda kuzu gibi yatarım

Nakarat

İSFAHAN TÜRKÜ

Fes le ğen ek __ tim gül _ bit _ ti ______ Fes le ğen ek __ tim gül _ bit _ ti ____

____ Da lın da bül bül _ ler öt ____ tü ____ a man a _ man öt _ me bül _ bül ________

der _ dim __ yet _ ti ______ Ben dert li yim kan _ ağ la ____ rım ____ a man ____ a _ man

Kan ağ la _ rım ______ kan _ ağ ____ la _ rım ______ Ka ra bağ la rım a man a man ____

____ Her gün ağ la ____ rım ____

ARANAĞMESİ

FESLEĞEN EKTİM GÜL BİTTİ

Fesleğen ektim gül bitti
Dalında bülbüller öttü
Ötme bülbül derdim yetti

Nakarat :

Ben dertliyim kan ağlarım aman aman
Kan ağlarım kara bağlarım aman aman
Her gün ağlarım

Felseğenim ocak ocak
Ne kaçarsın köşe bucak aman aman
Darıldıysan işte kucak

Nakarat

Fesleğen ektim çarıya
Şavkı vurmuş kır bayıra
İşimiz dönsün hayıra



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

11

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

KARCIĞAR TÜRKÜ

21

KARA KUŞUN YÜKSEKTENDİR OYUNU.

22

ATIMI BAĞLADIM BEN BİR MEŞEYE.

KARCIĞAR TÜRKÜ

Ka ra ku şun yük sek_ten_dir o_______ yu_______ nu_______ o_______

yu_______ nu_ a_____ ma_ n_______ _____S A Z__________ Değ me bir_ şa___

hi_ ne de ver_mez pa_____________________ yı nı pa yı nı_____ a man a ma_____

__n Değ me bir__ şa___ hi_ ne de ver_mez pa_____________________ yı nı pa yı nı______

KARA KUŞUN YÜKSEKTENDİR OYUNU

Kara kuşun yüksektendir oyunu aman
Değme bir şahine vermez payını aman
Alamadım şu yosmanın (ben yârimin) huyunu aman

Nakarat :

Kesme hanım kâküllerin merd olur
Ellersarar yar yüreğime dert olur

İstanbula vara gele usandım aman
Ayağıma diken battı gül sandım aman
El oğlunu ben kendime yâr sandım aman

Nakarat

KARCIĞAR TÜRKÜ

A tı mı bağ la dım_ ben_bir me___ şe_ye_ me_ şe_ ye___

Ben den se_ lâ_m söy le_ yi_ niz_ A___y şe___ ye Ay_ şe_ ye_

Yav_rum_gıdıgıdı da gel gel gel gel naz_lım_gıdıgıdı da gel gel gel gel

Ben den se_ lâ_m söy le_yi_niz_ A___y şe___ye Ay_şe_ ye___

ARANAĞME

ATIMI BAĞLADIM BEN BİR MEŞEYE

Atımı bağladım ben bir meşeye
Benden selâm söyleyiniz Ayşeye
(Benden selâm edin gelin Ayşeye)

Nakarat :

Yavrum gıdı gıdıdagel gel gel gel
Nazlım gıdı gıdıdagel gel gel gel

Atımı bağladım ben bir ormana
Benden selâm söyleyin ağalar Osmana

Nakarat



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

12

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

UŞŞAK TÜRKÜ

KARCIĞAR TÜRKÜ



ŞİMŞİR PINARI

Şimşir Pınarı aman aman üstüyüm
Allar giyenin aman aman dostuyum efendim aman
İlişme bana aman aman yaslıyım

Doldur bir şarap benim hâlim pek harap

Şimşir Pınarı aman aman ak mıdır
Göğsünde iman aman aman yok mudur efendim aman
Bize bir buse aman aman çok mudur

Doldur şişeyi yap kaba döşeği

Şimşir Pınarı aman aman açmalı
Üstüne güller aman aman saçmalı efendim aman
Alıp o yâri aman aman kaçmalı

UŞŞAK TÜRKÜ

Ka vak ka va ğa yas la nır e şim a man a man Ka vak ka

va ğa yas la nır e şim a man a man Da lin de da lin de

bül bül bes le nir Da lin de bül bül bes le nir

ARANAĞME

KAVAK KAVAĞA YASLANIR

Kavak kavağa yaslanır eşim aman aman
Dalinde (dalında) dalinde bülbül beslenir
Yar küçücükten (küçücük de) uslanır eşim aman aman

Nakarat :

Sen hancı ben yolcu germe de kolların
Gel dola boynuma ellerin

Kavak kavaktan uzundur eşim aman aman
Dalinde dalinde bir top üzümdür
Yar benim iki gözümdür eşim aman aman

Nakarat

Yeni odanın camları eşim aman aman
Yanıyor yanıyor tellice mumları
Kız senden umman bunları eşim aman aman

Nakarat



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI NO : 5

13

Yayına Hazırlayan : Yrd.Doç.Dr. Ratip KAZANCIGİL

UŞŞAK TÜRKÜ

25

BEN YEMENİMİ SERDİM TAŞA.

26

EDİRNENİN ARDIDA BAĞLAR.



UŞŞAK TÜRKÜ

Ben yeme_ ni ______ mi ______ ser.dim ta __ şa ___ Ya_ zı_ la ____ n

lar oğ __ lan ge __ lir ba ________ şa ______

ARANAĞME

BEN YEMENİMİ SERDİM TAŞA

Ben yemenimi serdim taşa
Yazılanlar oğlan gelir başa
Selman Paşa binler yaşa

Nakarat :

Al gel oğlan aman çemberimi
Ellere vermem oğlan ben kendimi

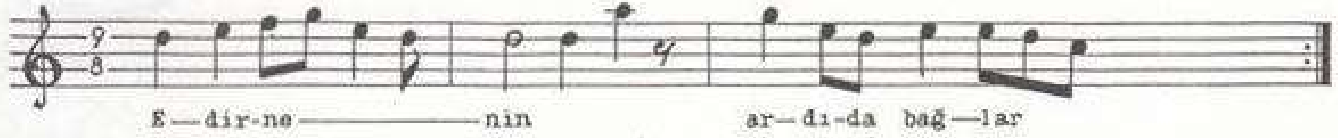
Edirnenin köprüsü taştan
Sen çıkardın oğlan beni baştan
Ah seni sevdim küçük yaştan

Nakarat

Ben yemenimi al isterim
Ortasına oğlan dal isterim
Bir cilveli yar isterim

Nakarat

UŞŞAK TÜRKÜ





ARANAĞME



EDİRNENİN ARDI DA BAĞLAR

Edirnenin ardı da bağlar
Meriç akar mori dankilom sular çağlar
Eşinden ayrılan yanar

Nakarat :

Ay öldün mü mori dankilom duyuldun mu
Hacı oğlu Mestan gibi vuruldun mu

Edirnenin köprüsü taştan
Sen çıkardın mori dankilom beni baştan
Ayırdılar beş kardeşten (kardaştan)

Nakarat

Otluk köyde bozgun verdik
Edirneye aman aman gece geldik
Kaçanlara yolda erdik

Nakarat



TÜRK KÜTÜPHANECİLER DERNEĞİ EDİRNE ŞUBESİ YAYINLARI

1. **MİMAR SİNAN VE SELİMİYE CAMİİ**

   Hazırlıyanlar: Yrd. Doç. Dr. Ratip KAZANCIGİL
   Öğr. Gör. Nuran GÜLENDEM
   Öğr. Gör. Neriman KÖYLÜOĞLU
   Öğr. Gör. Mehtap CÖMERT
   Fotoğraflar: Tayyip YILMAZ

2. **ANNE MASALLARI**

   Çev.: Ender BİLAR

3. **EDİRNE ÇARŞILARI VE YİTİRDİĞİMİZ TARİHİ ESERLER**

   Hazırlayanlar: Ender BİLAR
   OralONUR

4. **EDİRNE İLİMİZİ TANIYALIM**

   Hazırlayan: İlhan ÖZALP

5. **NOTALARI İLE EDİRNE TÜRKÜLERİ**

   Derleyen: Yrd. Doç. Dr. Ratip KAZANCIGİL

İSTEME ADRESİ:

Edirne Kütüphaneciler Derneği
Edirne Şubesi
Talatpaşa Asfaltı No: 51 22100 EDİRNE
TEL: 11649